

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 63 (1954)  
**Heft:** 5  
  
**Rubrik:** Votre Croix-Rouge

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

La matinée du dimanche fut consacrée à divers rapports et conférences. M. G.-A. Bohny et le Dr Ed. Schauenberg parlèrent tour à tour de la récente session de la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge, tenue à Oslo du 24 au 29 mai. Le colonel E. M. G. Franz König fit un remarquable exposé sur l'organisation suédoise de la protection civile et présenta un film tourné en Suède d'un vif intérêt. Puis les assistants purent entendre un exposé aussi clair que précis du nouveau médecin-chef de la Croix-Rouge, le colonel P. Ryncki, sur les nouveaux cours de soins au foyer, exposé sur lequel nous reviendrons d'ailleurs dans une prochaine édition.

Il appartient au colonel brigadier H. Meuli, médecin en chef de l'armée, d'apporter le salut du Conseil fédéral et d'exprimer la reconnaissance des autorités pour le travail accompli par notre Croix-Rouge nationale. Le président d'honneur du Comité international de la Croix-Rouge, M. Max Huber, insista dans une

allocution profondément pensée sur l'esprit dans lequel doit se poursuivre le travail croix-rouge et M. G. Milson, secrétaire-adjoint de la Ligue des Sociétés de Croix-Rouge à Genève, tint à rendre hommage lui aussi aux services rendus par M. G.-A. Bohny. On entendit encore M. E. Nobs, ancien conseiller fédéral et membre de notre Direction, M<sup>lle</sup> Lucie Odier, membre du C. I. C. R. et M. Jean Duchosal, secrétaire général du Comité genevois, en tant que représentant du C. I. C. R., ainsi que le ministre Pierre Micheli, chef de la division des organisations internationales du Département politique fédéral et représentant du Conseil fédéral à notre Direction, parlant au nom du Département politique, pendant que M. Théo Wanner, conseiller d'Etat de Schaffhouse, et le Dr C. Pfeiffer, président de la section schaffhousoise de la Croix-Rouge, apportaient les vœux et le salut de nos hôtes au cours d'une aimable réception offerte par les autorités communales et cantonales.

# VOTRE CROIX-ROUGE

## DANS NOS SECTIONS

*Le Comité central a approuvé les nouveaux statuts de la section de Zoug.*

### † M. Jean Degrange, ancien président de la section genevoise

*La section genevoise a appris avec une vive peine le décès de M. Jean Degrange, membre du comité de la Croix-Rouge genevoise depuis près de 20 ans et ancien président de la section, enlevé dans sa 59<sup>e</sup> année, le 14 juin, à l'affection des siens. Dans ses nombreuses activités civiles — il présida entre autres l'Association des gérants d'immeubles — comme au militaire où, commandant d'une compagnie pendant toute la dernière mobilisation, il était unanimement aimé et respecté, M. Jean Degrange portait très haut le sens et le souci de ses responsabilités sociales et humaines. Esprit clair, précis, animateur énergique, M. Degrange appartenait au comité de la section genevoise depuis 1936. Il fut nommé président en 1950, mais dut abandonner malheureusement ce poste en mai 1951 déjà pour raison de santé. Nous prions Madame et Mesdemoiselles Degrange de croire à notre respectueuse sympathie.*

## FORMATIONS CROIX-ROUGES

104 infirmières appartenant aux maisons de Diaconesses de Neumünster, Zollikerberg, Riehen et Bethesda à Bâle ainsi qu'aux écoles de gardes-malades des hôpitaux cantonaux d'Aarau et de Lucerne, de l'hôpital des Bourgeois de Bâle et de l'école de Zurich ont été incorporées ce printemps dans les formations croix-rouges; vingt infirmières de ces maisons n'ont pas été reconnues aptes au service.

Les colonnes croix-rouges 23 et 24 ont accompli leur cours de répétition du 29 mars au 10 avril et participé aux manœuvres de la 3<sup>e</sup> division.

## INFIRMIERES

### La journée annuelle de La Source

L'école lausannoise de gardes-malades de La Source a tenu le 19 juin son assemblée annuelle. Après le culte du matin, les assistantes purent entendre deux intéressants exposés du Dr Schneider, médecin-chef de la Polyclinique psychiatrique, parlant de la médecine psychosomatique, et du Dr Favez, médecin-chef du sanatorium Sylvana, sur les traitements actuels de la tuberculose pulmonaire. Plus de 550 participants et participantes au congrès «sourcien» se groupèrent à midi pour le repas.

L'après-midi fut consacrée à la manifestation officielle sous la présidence de M<sup>lle</sup> Augsbourger, directrice de La Source, qui salua la présence des représentants de la Croix-Rouge suisse, M<sup>lle</sup> Comtesse et M. Vuithier, des autorités et de nombreux établissements hospitaliers. L'ancien maire de Nantua avait tenu à envoyer un message de reconnaissance envers les Sourciennes qui vinrent si nombreuses aider aux soins des blessés pendant la guerre de 1914.

Après un message du pasteur Mundler, le Dr Picot, président du conseil de l'école, remit les diplômes à 16 nouvelles infirmières en hygiène sociale et à 37 jeunes «Sourciennes» ayant accompli avec succès leurs examens. L'appel des «jubilaires» ayant plus de 25 ans de service fut rendu particulièrement émouvant par la présence de Sœur Julie Hofmann qui célébrait ses 65 ans d'activité, et celui de la doyenne de l'école, entrée voilà 71 ans à La Source.

## APRES LES SINISTRES DES ILES GRECQUES

### Reconnaissance hellénique

A l'occasion d'un envoi de meubles expédiés par une maison suisse aux sinistrés grecs, une manifestation a eu lieu le 26 mai au siège de la Croix-Rouge hellénique à Athènes en présence du ministre de la prévoyance sociale, du ministre de Suisse à Athènes, du colonel

L. de Meyer, délégué de la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge et de la délégation du C.I.C.R., et de nombreuses personnalités grecques. Le président de la Croix-Rouge hellénique, M. Georgacopoulos, remit en témoignage de reconnaissance de la Grèce la médaille d'argent de la Croix-Rouge grecque au Ministre de Suisse.

\*

## SECOURS AUX ENFANTS

### Convois d'enfants

Le 16 juin, plus d'une centaine d'enfants réfugiés à Trieste sont arrivés en Suisse pour être accueillis dans des familles. En juin également sont arrivés un petit groupe d'enfants de Rome placés en préventorium à Morgins.

Les 2 et 9 juin deux convois ont rapatrié respectivement en Basse-Saxe et Slesvig-Holstein et en Bavière, Wurtemberg et Bade, des enfants réfugiés ayant effectué un séjour en Suisse. Un autre convoi a eu lieu le 22 juin en direction de la Rhénanie-Palatinat, de la Basse-Saxe et du Slesvig. Le 6 juillet un convoi de retour est parti de Buchs avec des enfants réfugiés de l'Autriche, et le 13, un petit groupe d'enfants berlinois a quitté Bâle.

Les 36 enfants yougoslaves accueillis dans notre préventorium repartiront le 26 juillet. Le 20 juillet aura lieu un convoi de retour pour la Bavière et le 27 un autre convoi ramenant chez eux des enfants de la Rhénanie-Palatinat, de Basse-Saxe et du Slesvig. Un convoi à destination de l'Autriche est prévu pour le 24 août.

\*

## VACANCES MER - MONTAGNE

Comme les ans derniers, un grand nombre d'enfants suisses d'une part et cannois de l'autre ont pu bénéficier, grâce au résultat de la vente annuelle du mimosa offert par la ville et les mimosistes cannois comme à l'accueil que veulent bien offrir des familles suisses, de vacances d'échange «mer - montagne».

Le 28 juin une première colonie de 79 garçons romands (44 Genevois, 18 Vaudois, 11 Valaisans, 6

Jurassiens) est partie de Genève pour Cannes (74 enfants au Château Saint-Léon) et Toulon (5 enfants à la colonie de l'Ermitage). La colonie de la Croix-Rouge à Cannes est dirigée comme les ans derniers par Mme Guillermin, de Genève. Les colons rentreront à Genève le 27 juillet.

Le 3 juillet sont arrivés à Genève 230 petits Cannois qui sont repartis le jour même pour les colonies ou les foyers hospitaliers qui les attendaient dans toute la Suisse romande et même à Berne ou Zurich.

Le 4 juillet a vu partir 12 enfants suisses reçus au Rayon de Soleil de Cannes jusqu'au 17 août.

Nouveau départ, le 5 juillet par Neuchâtel, de 50 enfants romands allant en colonie à Cabourg, et dont le retour est prévu pour le 3 août. 100 enfants normands viennent en échange à la colonie de Chaumont sur Neuchâtel, en deux convois.

Le 28 juillet verra le départ de Genève de la seconde colonie de Cannes, 72 fillettes romandes qui seront accueillies le lendemain à Saint-Léon par Mme Guillermin; le 3 août le retour, par Neuchâtel, des 50 enfants de Cabourg le matin, et le départ, le soir, de 50 fillettes participant à la seconde colonie de la plage normande. Ces enfants rentreront respectivement en Suisse le 27 août de Cannes et le 2 septembre de Cabourg. Le 3 septembre enfin verra le regroupement à Genève des 230 enfants cannois accueillis en Suisse et leur retour dans leur patrie.

Toute l'organisation de ces colonies et des nombreux convois qu'elles nécessitent est assumée par la section genevoise de la Croix-Rouge suisse et par celle de Neuchâtel pour les enfants de Cabourg, avec la collaboration pour leurs contingents des autres sections romandes participant à la vente du mimosa.

\*

## SOCIÉTÉ SUISSE DES TROUPES DU SERVICE DE SANTÉ

### Le nouveau comité central

Voici la liste complète des membres du nouveau Comité central de la S.S.T.S.S. élu à Genève pour trois ans le 8 mai:

## SECOURS AUX SINISTRES SUISSES

A la suite d'un incendie qui avait éclaté le 12 mai dans une commune fribourgeoise, une maison foraine où habitaient deux familles fut entièrement détruite. Etant donné l'éloignement de la ferme et l'absence des pères de famille, tous deux à leur travail, il fut impossible de rien sauver. Une des familles avait huit enfants. Des secours d'urgence furent fournis par la Croix-Rouge suisse aux deux ménages — en tout 11 sinistrés — et permirent de fournir aux malheureux le linge, les vêtements, la literie et le mobilier indispensables. Au cours de ces derniers 18 mois, la Croix-Rouge suisse est intervenue dans 71 cas semblables.

(Photo H. Tschirren, Berne.)



*président:* Sgt. Adolphe Pflirter, 18, boulevard des Philosophes, Genève, tél. (022) 25 92 95;  
*vice-président:* Lt.-col. William Junet, 23, rue Lefort, Genève, tél. (022) 25 77 54;  
*secrétaire:* Sdt. san. Claude Pellet, 79, rue de Lausanne, Genève, tél. (022) 32 74 78;  
*trésorier:* Fourrier Guy Perracini, 12, route de St-Julien, tél. (022) 25 51 16;  
*membre adjoint:* Cap. Maurice Minod, 23, chemin sur Rang, Pinchat, tél. (022) 24 08 63.

Le président du Groupement régional romand est le plt. Alfred Cottier, 41, avenue de la Sallaz, Lausanne.

\*

## LES PATROUILLES SCOLAIRES DE SECURITE A LAUSANNE

Des patrouilles scolaires de sécurité ont été créées dans les Collèges classique et scientifique de Lausanne. Les cantons de Vaud et de Bâle sont les seuls jusqu'à présent à avoir institué ce service de protection scolaire qui donne pleine satisfaction. Le Pays de Vaud compte actuellement 210 patrouilleurs répartis dans 15 communes. Souhaitons voir l'exemple suivi par d'autres cantons.

\*

## CROIX-ROUGE INTERNATIONALE

### L'activité du C.I.C.R. en 1953

Le Comité international de la Croix-Rouge vient de publier son rapport d'activité pour l'année 1953. Conformément à ses traditions, le C.I.C.R. a continué d'assister les victimes de la guerre mondiale: aide aux invalides militaires comme civils de toutes nationalités auxquels des secours pour une valeur totale de fr. 147 000. — ont pu être donnés; rapatriement de prisonniers de guerre et notamment des prisonniers japonais; rapatriement d'enfants grecs et yougoslaves; regroupement des familles dispersées qui a permis en 1953 à 81 655 «Volksdeutsche» ou Allemands de l'Est de retrouver les leurs; assistance juridique et pratique à des réfugiés et des apatrides et hospitalisation de réfugiés malades de Trieste; secours aux sinistrés des Pays-Bas, de Belgique et du Royaume-Uni, du Japon et de Grèce, etc. L'Agence centrale des prisonniers de guerre a continué de s'occuper de nombreux cas tant militaires que civils.

Le C.I.C.R. a de surcroît, outre les missions qu'il a assumées en Indochine et en Corée du Sud — l'accès de la Corée du Nord n'a pas été accordé à ses délégués — comme en Grèce, poursuivi de nombreuses études et démarches pour l'application et la ratification des Conventions de Genève et procédé à une importante consultation d'experts internationaux sur le problème de l'assistance aux détenus politiques.

\*

### Le C.I.C.R. et les événements du Guatemala

Le 21 juin, le Comité international de la Croix-Rouge à Genève, a offert ses services à la Croix-Rouge du Guatemala. Il est bien entendu que cette offre n'est motivée que par la préoccupation d'apporter, sur le plan strictement humanitaire, une aide aux victimes des événements dont ce pays est actuellement le théâtre, et que cette démarche correspond à la forme traditionnelle des offres de services du Comité international en temps de guerre, de guerre civile ou de troubles intérieurs.

## Rapatriement d'enfants grecs de Yougoslavie

46 enfants grecs qui avaient été enlevés par des partisans voilà plusieurs années ont été rapatriés de Yougoslavie le 11 mars et remis au délégué spécial du C.I.C.R. et de la Ligue, le colonel de Meyer. Ces enfants ont été conduits à Salonique pour être rendus à leurs parents.

\*

## Le retour des prisonniers de guerre détenus en U.R.S.S.

Conformément à un accord signé en octobre dernier à Moscou par les présidents de la Croix-Rouge japonaise et de l'Alliance des Croix- et Croissants-Rouges d'U.R.S.S., 811 ressortissants nippons ont été rapatriés, 1012 autres prisonniers japonais connaîtront bientôt le même et heureux sort.

D'autre part, en 1953, le nombre des Allemands, des Autrichiens, des Italiens, des Français et des Norvégiens libérés par l'U.R.S.S. s'est élevé à 7000 environ. On souhaite prochain le retour de 265 Espagnols également détenus en U.R.S.S.

\*

## Et des prisonniers d'Extrême-Orient

Le rapatriement des prisonniers de guerre en Corée affectait plus de 150 000 hommes. A la suite d'un accord conclu entre les Croix-Rouges chinoise et japonaise, 30 000 ressortissants japonais ont été rapatriés de Chine et 800 Chinois du Japon. D'autre part plus de 1200 Japonais d'U.R.S.S. ont pu ou vont sous peu regagner leur patrie.

Tous ces rapatriements ont pu avoir lieu grâce aux efforts et à l'entremise des sociétés de la Croix-Rouge dans ces divers pays.

\*

## 90<sup>e</sup> anniversaire de la Croix-Rouge belge

La Croix-Rouge de Belgique, la plus ancienne société nationale de la Croix-Rouge, a célébré le 4 février son 90<sup>e</sup> anniversaire.

\*

## PROTECTION DES POPULATIONS CIVILES EN TEMPS DE GUERRE

### Le premier congrès international des «Lieux de Genève»

Le premier congrès international des «Lieux de Genève», organisé par l'Organisation internationale pour la protection des populations civiles en temps de guerre et l'Association allemande pour les «Lieux de Genève», a eu lieu du 21 au 24 juin à Berlin. Les délégués étudièrent les principaux problèmes relatifs à la protection de la population et à la création et l'aménagement de «lieux de refuge» — dits «lieux de Genève» — conformément à la 4<sup>me</sup> Convention de Genève.

\*

## INFIRMIERES

L'Association suisse des infirmières et infirmiers diplômés a nommé présidente M<sup>lle</sup> Elsa Kunkel et première vice-présidente M<sup>lle</sup> Edith Guisan.

Le Secrétariat général de l'ASID est transféré 33, Sihlstrasse, Zurich, téléphone (031) 25 25 44.

## TRANSFUSION SANGUINE

### Bibliographie des principaux travaux de nos centres et de leurs collaborateurs (II). Cf. Ed. 1<sup>er</sup> mars 1954.

#### Centre de transfusion de Lausanne

- Le service de la transfusion sanguine de la Croix-Rouge suisse, Dr Henri Perret. Bulletin de La Source, sept. 1951.
- La question des donneurs de sang, Dr Henri Perret. Soc. vaudoise de médecine, 11 décembre 1952.
- Mise au point sur le facteur rhésus, Mlle Montandon, médecin adj. au Centre Vinet.
- La transfusion de sang, deux conférences, Dr H. Perret, 1952 à 1953.

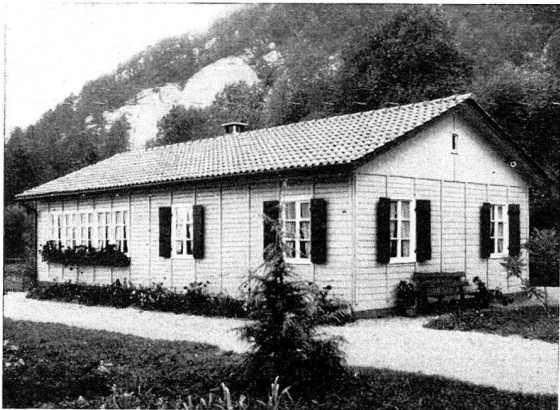
#### Centre de transfusion de Bâle

- Ueber die Blutgruppe Duffy und ihre Verteilung in Basel, L. Holländer. Acta Haematologica 6, 257, 1951.
- Der derzeitige Stand der Blutgruppenforschung, L. Holländer. Acta Haematologica 6, 377, 1951.
- Beitrag der Serologie zur Abklärung haemolytischer Krankheitsbilder, L. Holländer. Schweiz. Med. Wochenschrift 82, 1097, 1952.
- Inkomplette Kälteantikörper als Ursache des positiven Antiglobulintestes bei neugeborenem Kinde, L. Holländer. Helv. Paediatrica Acta 7, 512, 1952.

- Serumkrankheit nach Tetanus-Anatoxin-Injektion mit gleichzeitiger Bildung von blutgruppenspezifischen Immunantikörpern, L. Holländer. Praxis 41, 1047, 1952.
- Der serologische Antikörperrnachweis bei Heufieberpatienten mit Hilfe des Antiglobulintestes nach Coombs, F. Wortmann. Experientia, 8, 467, 1952.
- Prophylaxe der Isoimmunisationen und haemolytischen Reaktionen bei Bluttransfusionen, L. Holländer. Der Anesthesist 1, 142, 1952.
- Zur haemolytischen Anaemie, Typ Marchiafava, L. Holländer, H. Ludwig, J. Siemens et A. Walser. Acta Haematologica (à paraître), 1953.

#### Centre de transfusion de Zurich

- Exposé über das Blutspendezentrum Zürich. Ed. du Centre de transfusion de Zurich, 1949.
- «Cross-Matching» (Kurzprospekt). Ed. du Centre de transfusion de Zurich, 1951.
- Aerzte-Prospekt über das Blutspendezentrum Zürich. Ed. du Centre de transfusion de Zurich, 1951.
- Bilirubinvermehrung im Blute «Gesunder», Fr. David. Praxis, 41, 420, 1952.
- Der Aufbau des Blutspendezentrums Zürich des Schweiz. Roten Kreuzes, G. Mousson. Vierteljahrszeitschr. f. Schweiz. Sanitätsoffiziere 29, 185, 1952.
- Der Blutspendedienst in der Schweiz, Dr Raoul Henri Boitel, Impr. Wollishofen, Zurich, 1945.



## Pavillons démontables

Nous avons toujours en stock des éléments de baraques démontables pour la construction rapide de logements provisoires, réfectoires, dortoirs, écoles, chapelles, bureaux, dépôts, etc. Dites-nous vos désirs. Nous vous soumettrons une solution pratique et économique.

Références d'importantes industries et entreprises de construction suisses, ainsi que d'organisations internationales.

**WINCKLER S.A. FRIBOURG**



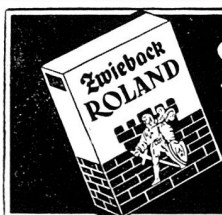
**HUGUENIN**

*Médailleurs depuis 1868*

**LE LOCLE**

*Téléphone (039) 3 18 93*

La maison de confiance d'ancienne renommée



**Zwieback ROLAND**

pour les exquis  
croûtes aux fruits!

